

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Maaroo, First Mehl:

ਅਸੁਰ ਸਘਾਰਣ ਰਾਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥

My Lord is the Destroyer of demons.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਮਈਆ ਰਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥

My Beloved Lord is pervading each and every heart.

ਨਾਲੇ ਅਲਖੁ ਨ ਲਖੀਐ ਮੂਲੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਿਖੁ ਵੀਚਾਰਾ ਹੇ ॥੧॥

The unseen Lord is always with us, but He is not seen at all. The Gurmukh contemplates the record. ||1||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਧੂ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥

The Holy Gurmukh seeks Your Sanctuary.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੀ ॥

God grants His Grace, and carries him across to the other side.

ਅਗਨਿ ਪਾਣੀ ਸਾਗਰੁ ਅਤਿ ਗਹਰਾ ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਾ ਹੇ ॥੨॥

The ocean is very deep, filled with fiery water; the Guru, the True Guru, carries us across to the other side. ||2||

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੁਲੇ ਸੋਝੀ ਨਾਹੀ ॥

The blind, self-willed manmukh does not understand.

ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ਮਰਹਿ ਮਰਿ ਜਾਹੀ ॥

He comes and goes in reincarnation, dying, and dying again.

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਲੇਖੁ ਨ ਮਿਟਈ ਜਮ ਦਰਿ ਅੰਧੁ ਖੁਆਰਾ ਹੇ ॥੩॥

The primal inscription of destiny cannot be erased. The spiritually blind suffer terribly at Death's door. ||3||

ਇਕਿ ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ॥

Some come and go, and do not find a home in their own heart.

ਕਿਰਤ ਕੇ ਬਾਧੇ ਪਾਪ ਕਮਾਵਹਿ ॥

Bound by their past actions, they commit sins.

ਅੰਧੁਲੇ ਸੋਝੀ ਬੁਝ ਨ ਕਾਈ ਲੋਭੁ ਬੁਰਾ ਅਹੰਕਾਰਾ ਹੇ ॥੪॥

The blind ones have no understanding, no wisdom; they are trapped and ruined by greed and egotism. ||4||

ਪਿਰ ਬਿਨੁ ਕਿਆ ਤਿਸੁ ਧਨ ਸੀਗਾਰਾ ॥

Without her Husband Lord, what good are the soul-bride's decorations?

ਪਰ ਪਿਰ ਰਾਤੀ ਖਸਮੁ ਵਿਸਾਰਾ ॥

She has forgotten her Lord and Master, and is infatuated with another's husband.

ਜਿਉ ਬੇਸੁਆ ਪੂਤ ਬਾਪੁ ਕੇ ਕਹੀਐ ਤਿਉ ਫੋਕਟ ਕਾਰ ਵਿਕਾਰਾ ਹੇ ॥੫॥

Just as no one knows who is the father of the prostitute's son, such are the worthless, useless deeds that are done. ||5||

ਪ੍ਰੇਤ ਪਿੰਜਰ ਮਹਿ ਦੁਖ ਘਨੇਰੇ ॥

The ghost, in the body-cage, suffers all sorts of afflictions.

ਨਰਕਿ ਪਚਹਿ ਅਗਿਆਨ ਅੰਧੇਰੇ ॥

Those who are blind to spiritual wisdom, putrefy in hell.

ਧਰਮ ਰਾਇ ਕੀ ਬਾਕੀ ਲੀਜੈ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਾ ਹੇ ॥੬॥

The Righteous Judge of Dharma collects the balance due on the account, of those who forget the Name of the Lord. ||6||

ਸੂਰਜੁ ਤਪੈ ਅਗਨਿ ਬਿਖੁ ਝਾਲਾ ॥

The scorching sun blazes with flames of poison.

ਅਪਤੁ ਪਸੁ ਮਨਮੁਖੁ ਬੇਤਾਲਾ ॥

The self-willed manmukh is dishonored, a beast, a demon.

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਹਿ ਰੋਗੁ ਬੁਰਾ ਬੁਰਿਆਰਾ ਹੇ ॥੭॥

Trapped by hope and desire, he practices falsehood, and is afflicted by the terrible disease of corruption. ||7||

ਮਸਤਕਿ ਭਾਰੁ ਕਲਰ ਸਿਰਿ ਭਾਰਾ ॥

He carries the heavy load of sins on his forehead and head.

ਕਿਉ ਕਰਿ ਭਵਜਲੁ ਲੰਘਿਸਿ ਪਾਰਾ ॥

How can he cross the terrifying world-ocean?

ਸਤਿਗੁਰੁ ਬੋਹਿਥੁ ਆਦਿ ਜੁਗਾਦੀ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ਹੇ ॥੮॥

From the very beginning of time, and throughout the ages, the True Guru has been the boat; through the Lord's Name, He carries us across. ||8||

ਪੁਤ੍ਰੁ ਕਲਤ੍ਰੁ ਜਗਿ ਹੇਤੁ ਪਿਆਰਾ ॥

The love of one's children and spouse is so sweet in this world.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਪਸਰਿਆ ਪਾਸਾਰਾ ॥

The expansive expanse of the Universe is attachment to Maya.

ਜਮ ਕੇ ਫਾਹੇ ਸਤਿਗੁਰਿ ਤੋੜੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਾ ਹੇ ॥੯॥

The True Guru snaps the noose of Death, for that Gurmukh who contemplates the essence of reality. ||9||

ਕੂੜਿ ਮੁਠੀ ਚਾਲੈ ਬਹੁ ਰਾਹੀ ॥

Cheated by falsehood, the self-willed manmukh walks along many paths;

ਮਨਮੁਖੁ ਦਾੜੈ ਪੜਿ ਪੜਿ ਭਾਹੀ ॥

he may be highly educated, but he burns in the fire.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਗੁਰੁ ਵਡ ਦਾਣਾ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਸੁਖ ਸਾਰਾ ਹੇ ॥੧੦॥

The Guru is the Great Giver of the Ambrosial Naam, the Name of the Lord. Chanting the Naam, sublime peace is obtained. ||10||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਤੁਠਾ ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥

The True Guru, in His Mercy, implants Truth within.

ਸਭਿ ਦੁਖ ਮੇਟੇ ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥

All suffering is eradicated, and one is placed on the Path.

ਕੰਡਾ ਪਾਇ ਨ ਗਡਈ ਮੂਲੇ ਜਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਰਾਖਣਹਾਰਾ ਹੇ ॥੧੧॥

Not even a thorn ever pierces the foot of one who has the True Guru as his Protector. ||11||

ਖੇਹੁ ਖੇਹੁ ਰਲੈ ਤਨੁ ਛੀਜੈ ॥

Dust mixes with dust, when the body wastes away.

ਮਨਮੁਖੁ ਪਾਥਰੁ ਸੈਲੁ ਨ ਭੀਜੈ ॥

The self-willed manmukh is like a stone slab, which is impervious to water.

ਕਰਣੁ ਪਲਾਵੁ ਕਰੇ ਬਹੁਤੇਰੇ ਨਰਕਿ ਸੁਰਗਿ ਅਵਤਾਰਾ ਹੇ ॥੧੨॥

He cries out and weeps and wails; he is reincarnated into heaven and then hell. ||12||

ਮਾਇਆ ਬਿਖੁ ਭੁਇਅੰਗਮ ਨਾਲੇ ॥

They live with the poisonous snake of Maya.

ਇਨਿ ਦੁਬਿਧਾ ਘਰ ਬਹੁਤੇ ਗਾਲੇ ॥

This duality has ruined so many homes.

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝਹੁ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਉਪਜੈ ਭਗਤਿ ਰਤੇ ਪਤੀਆਰਾ ਹੇ ॥੧੩॥

Without the True Guru, love does not well up. Imbued with devotional worship, the soul is satisfied. ||13||

ਸਾਕਤ ਮਾਇਆ ਕਉ ਬਹੁ ਧਾਵਹਿ ॥

The faithless cynics chase after Maya.

ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ਕਹਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ॥

Forgetting the Naam, how can they find peace?

ਤ੍ਰਿਹੁ ਗੁਣ ਅੰਤਰਿ ਖਪਹਿ ਖਪਾਵਹਿ ਨਾਹੀ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਾ ਹੇ ॥੧੪॥

In the three qualities, they are destroyed; they cannot cross over to the other side. ||14||

ਕੂਕਰ ਸੂਕਰ ਕਹੀਅਹਿ ਕੂੜਿਆਰਾ ॥

The false are called pigs and dogs.

ਭਉਕਿ ਮਰਹਿ ਭਉ ਭਉ ਭਉ ਹਾਰਾ ॥

They bark themselves to death; they bark and bark and howl in fear.

ਮਨਿ ਤਨਿ ਝੁਠੇ ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਹਿ ਦੁਰਮਤਿ ਦਰਗਹ ਹਾਰਾ ਹੇ ॥੧੫॥

False in mind and body, they practice falsehood; through their evil-mindedness, they lose out in the Court of the Lord. ||15||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤ ਮਨੁਆ ਟੇਕੈ ॥

Meeting the True Guru, the mind is stabilized.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਦੇ ਸਰਣਿ ਪਰੇਕੈ ॥

One who seeks His Sanctuary is blessed with the Lord's Name.

ਹਰਿ ਧਨੁ ਨਾਮੁ ਅਮੋਲਕੁ ਦੇਵੈ ਹਰਿ ਜਸੁ ਦਰਗਹੁ ਪਿਆਰਾ ਹੇ ॥੧੬॥

They are given the priceless wealth of the Lord's Name; singing His Praises, they are His beloveds in His court. ||16||

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸਾਧੂ ਸਰਣਾਈ ॥

In the Sanctuary of the Holy, chant the Lord's Name.

ਸਤਿਗੁਰ ਬਚਨੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਪਾਈ ॥

Through the True Guru's Teachings, one comes to know His state and extent.

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਮੇਲੇ ਮੇਲਣਹਾਰਾ ਹੇ ॥੧੭॥੩॥੯॥

Nanak: chant the Name of the Lord, Har, Har, O my mind; the Lord, the Uniter, shall unite you with Himself. ||17||3||9||